CHOFU

LUFT-WASSER-WÄRMEPUMPE
PRODUKTDATENBLATT

[Übersetzung der Originalanleitung]

FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

Produktdatenblatt gemäß Delegierter Verordnung (EU) Nr. 811/2013 der Kommission

Modell			AEYC-0649ZU-CH		AEYC-0849ZU-CH		AEYC-1249ZU-CH		AEYC-1451ZU-CH		AEYC-0449ZU-CH1		AEYC-0649ZU-CH1		AEYC-1049ZU-CH1	
Temperaturanwendung		℃	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35
Raumheizungs-Energieeffizienzklasse			A++	A+++	A++	A+++	A++	A+++	A++	A+++	A++	A+++	A++	A+++	A++	A+++
Nennwärmeleistung		kW	5	5	7	7	11	11	12	12	5	5	7	7	11	11
Raumheizungs-Energieeffizienz		%	130	179	135	178	142	187	135	176	129	176	134	175	141	184
Jährlicher Energieverbrauch		kWh	2936	2419	3947	3178	6011	4871	6943	5605	3003	2400	4034	3153	6146	4835
Besondere Vorkehrungen bei Montage, Installation oder Wartung			Siehe Installations- und Betriebsanleitung.													
Nennwärmeleistung	Kälteres Klima	kW	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Wärmeres Klima	kW	5	5	7	7	11	11	12	12	5	5	7	7	11	11
Jährlicher Energieverbrauch	Kälteres Klima	kWh	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Wärmeres Klima	kWh	1557	1113	2020	1467	3041	2247	3474	2546	1586	1077	2057	1411	3096	2163
Raumheizungs-Energieeffizienz	Kälteres Klima	%	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Wärmeres Klima	%	166	248	183	245	185	254	181	249	166	252	183	250	185	259
Schallleistungspegel (A7W55)	Außeneinheit	dB	56		57		59		59		54		54		54	

Technische Daten

Modell			AEYC-0649ZU-CH	AEYC-0849ZU-CH	AEYC-1249ZU-CH	AEYC-1451ZU-CH	AEYC-0449ZU-CH1	AEYC-0649ZU-CH1	AEYC-1049ZU-CH1
Bauart			Monoblock für Heizen und Kühlen						
Stromversorgung			1Ø ～230 V 50 Hz						
Max. Strom		A	12.0	16.6	24.0		12.0	16.6	24.0
Max. Druck		MPa	3.5						
Kältemittel			R290						
Kältemittelmenge		kg	0.50	0.85	1.15		0.50	0.85	1.15
Abmessungen (H × B × T) und Gewicht (netto)	Außeneinheit	mm	886 × 1,000 × 330		1,418 × 1,000 × 330		886 × 1,000 × 330		1,418 × 1,000 × 330
		kg	66	82	120		66	82	120
Außentemperaturbereich	Heizen	℃	−25 to 45						
	Kühlen	℃	15 to 45						

● Angaben zur Geräuschemission: gemäß EN 12102.
● Wird die Luft-Wasser-Wärmepumpe bei höheren Temperaturen als angegeben betrieben, kann die eingebaute Schutzschaltung auslösen, um Schäden am internen Kreislauf zu verhindern. Wird das Gerät im Kühlbetrieb bei niedrigeren Temperaturen als oben angegeben betrieben, kann der Wärmetauscher einfrieren, was zu Wasseraustritt und weiteren Schäden führen kann.
● Das Gerät ausschließlich zum Heizen und Kühlen verwenden.
● Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
● Das Gerät ist der Allgemeinheit zugänglich.
● Das Gerät nur in Betrieb nehmen, wenn die Außentemperatur −20 °C oder höher ist.

Deutsche Übersetzung: Westech Solar e.U., Oktober 2026. Maßgeblich ist das englische Original von CHOFU SEISAKUSHO CO., LTD.

Produktinformation gemäß Delegierter Verordnung (EU) Nr. 813/2013 der Kommission
Die Angaben beziehen sich auf durchschnittliche Klimaverhältnisse und Mitteltemperaturanwendung.

Modell			AEYC-0649ZU-CH		AEYC-0849ZU-CH		AEYC-1249ZU-CH		AEYC-1451ZU-CH		AEYC-0449ZU-CH1		AEYC-0649ZU-CH1		AEYC-1049ZU-CH1	
Luft-Wasser-Wärmepumpe			JA		JA		JA		JA		JA		JA		JA	
Wasser-Wasser-Wärmepumpe			NEIN		NEIN		NEIN		NEIN		NEIN		NEIN		NEIN	
Sole-Wasser-Wärmepumpe			NEIN		NEIN		NEIN		NEIN		NEIN		NEIN		NEIN	
Niedertemperatur-Wärmepumpe			NEIN		NEIN		NEIN		NEIN		NEIN		NEIN		NEIN	
Mit Zusatzheizgerät			NEIN		NEIN		NEIN		NEIN		NEIN		NEIN		NEIN	
Kombiheizgerät mit Wärmepumpe			NEIN		NEIN		NEIN		NEIN		NEIN		NEIN		NEIN	
Temperaturanwendung		℃	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35
Nennwärmeleistung (*)	Prated	kW	5	5	7	7	11	11	12	12	5	5	7	7	11	11
Raumheizungs-Energieeffizienz	η s	%	130	179	135	178	142	187	135	176	129	176	134	175	141	184
Angegebene Heizleistung bei Teillast und Außentemperatur Tj																
Tj = −7° C	Pdh	kW	4.19	4.71	5.83	6.16	9.34	9.90	10.28	10.75	4.26	4.60	5.92	6.02	9.49	9.68
Tj = +2° C	Pdh	kW	2.60	3.03	3.48	3.86	5.73	5.92	6.20	6.32	2.62	2.86	3.51	3.65	5.78	5.59
Tj = +7° C	Pdh	kW	1.67	1.87	2.36	2.52	3.58	3.80	4.01	4.17	1.57	1.78	2.22	2.40	3.38	3.61
Tj = +12° C	Pdh	kW	1.49	1.66	2.25	2.41	3.03	3.34	3.04	3.07	1.47	1.61	2.23	2.34	3.00	3.24
Tj = Bivalenztemperatur	Pdh	kW	4.19	4.71	5.83	6.16	9.34	9.90	10.28	10.75	4.26	4.60	5.92	6.02	9.49	9.68
Tj = Betriebsgrenztemperatur	Pdh	kW	3.79	4.26	5.60	5.93	8.48	9.04	10.04	10.55	3.83	4.13	5.66	5.75	8.57	8.76
Tj = –15 °C (wenn TOL < –20 °C)	Pdh	kW	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Bivalenztemperatur	Tbiv	℃	−7	−7	−7	−7	−7	−7	−7	−7	−7	−7	−7	−7	−7	−7
Heizleistung im Taktbetrieb	Pcych	kW	Nicht zutreffend													
Minderungsfaktor (**)	Cdh	—	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9
Angegebene Leistungszahl bei Teillast und Außentemperatur Tj																
Tj = −7° C	COPd	—	1.94	2.70	2.01	2.72	2.23	3.00	2.08	2.70	1.99	2.66	2.05	2.68	2.28	2.96
Tj = +2° C	COPd	—	3.24	4.43	3.29	4.43	3.43	4.37	3.26	4.23	3.25	4.33	3.30	4.33	3.45	4.27
Tj = +7° C	COPd	—	4.55	6.46	4.87	6.11	5.04	6.92	4.78	6.51	4.29	6.38	4.59	6.03	4.74	6.83
Tj = +12° C	COPd	—	6.48	7.52	6.98	8.13	6.93	9.28	6.96	7.68	6.46	7.76	6.96	8.39	6.91	9.59
Tj = Bivalenztemperatur	COPd	—	1.94	2.70	2.01	2.72	2.23	3.00	2.08	2.70	1.99	2.66	2.05	2.68	2.28	2.96
Tj = Betriebsgrenztemperatur	COPd	—	1.74	2.47	1.78	2.55	1.98	2.71	1.94	2.54	1.77	2.42	1.82	2.51	2.02	2.67
Tj = –15 °C (wenn TOL < –20 °C)	COPd	—	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Betriebsgrenztemperatur	TOL	℃	−10	−10	−10	−10	−10	−10	−10	−10	−10	−10	−10	−10	−10	−10
Effizienz im Taktbetrieb	COPcyc	—	Nicht zutreffend													
Grenztemperatur Heizwasser	WTOL	℃	75	75	75	75	75	75	75	75	75	75	75	75	75	75
Stromverbrauch außerhalb des Betriebszustands																
Aus-Zustand	POFF	kW	0.005	0.005	0.011	0.010	0.006	0.005	0.005	0.005	0.005	0.005	0.011	0.010	0.006	0.005
Thermostat-aus-Zustand	PTO	kW	0.021	0.027	0.012	0.012	0.033	0.041	0.028	0.063	0.025	0.021	0.012	0.012	0.033	0.041
Bereitschaftszustand	PSB	kW	0.005	0.005	0.011	0.010	0.006	0.005	0.005	0.005	0.005	0.005	0.011	0.010	0.006	0.005
Kurbelgehäuseheizung	PCK	kW	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Zusatzheizgerät																
Nennwärmeleistung (*)	Psup	kW	0.9	1.1	1.0	1.0	2.1	2.2	1.6	1.6	1.0	1.1	1.0	1.1	2.2	2.2
Art der Energiezufuhr			–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Sonstige Angaben																
Leistungsregelung			Fernbedienung													
Schallleistungspegel (***)	LWA	dB	56		57		59		59		54		54		54	
Stickoxidemissionen	NOx	mg/kWh	Nicht zutreffend													
Nenn-Luftdurchsatz	—	m³/h	2119	2561	2119	2770	3614	4492	3614	4492	2119	2119	1865	2119	2489	3614
Kontaktangaben			CHOFU SEISAKUSHO CO.,LTD 2-1 CHOFU OHGIMACHI,SHIMONOSEKI CITY, YAMAGUCHI PREF.,JAPAN													

(*) Bei Wärmepumpen-Raumheizgeräten und Kombiheizgeräten mit Wärmepumpe ist die Nennwärmeleistung Prated gleich der Auslegungslast im Heizbetrieb Pdesignh, und die Nennwärmeleistung eines Zusatzheizgeräts Psup ist gleich der zusätzlichen Heizleistung sup(Tj).

(**) Wird Cdh nicht durch Messung bestimmt, gilt der Standard-Minderungsfaktor Cdh = 0,9.

(***) Prüfbedingung: A7W55

CHOFU SEISAKUSHO Co.,Ltd.
2-1 CHOFU OHGIMACHI, SHIMONOSEKI C.,
YAMAGUCHI PREF., 752-8555, JAPAN